



## EVROPSKA UNIJA

EVROPSKI PARLAMENT

SVET

Bruselj, 11. april 2023  
(OR. en)

2022/0036 (COD)

PE-CONS 76/22

MAR 226  
OMI 109  
CODEC 2089

### ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: DIREKTIVA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi  
Direktive 2003/25/ES glede vključitve izboljšanih zahtev glede stabilnosti in  
uskladitve te direktive z zahtevami glede stabilnosti, ki jih je opredelila  
Mednarodna pomorska organizacija

**DIREKTIVA (EU) 2023/...**  
**EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

z dne ...

**o spremembi Direktive 2003/25/ES glede vključitve  
izboljšanih zahtev glede stabilnosti in uskladitve te direktive  
z zahtevami glede stabilnosti, ki jih je opredelila Mednarodna pomorska organizacija**

**(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora<sup>1</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> UL C 323, 26.8.2022, str. 119.

<sup>2</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 14. marca 2023 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne ....

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Direktivi 2003/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> je določena enotna raven posebnih zahtev glede stabilnosti RO-RO potniških ladij, ki bodo izboljšale možnosti za nadaljnje obratovanje te vrste plovil v primeru škode, nastale zaradi trčenja, in zagotovile visoko raven varnosti potnikov in posadke skupaj z zahtevami, navedenimi v Mednarodni konvenciji o varstvu človeškega življenja na morju (v nadaljnjem besedilu: Konvencija SOLAS), ki velja na dan sprejetja navedene direktive (v nadaljnjem besedilu: Konvencija SOLAS 90).
- (2) Mednarodna pomorska organizacija (IMO) je 15. junija 2017 sprejela Resolucijo MSC.421(98) o spremembi Konvencije SOLAS in o revidiranih zahtevah glede stabilnosti za potniške ladje v poškodovanem stanju. Te zahteve se uporabljajo tudi za RO-RO potniške ladje. Ta razvoj na mednarodni ravni je treba upoštevati ter pravila in zahteve Unije uskladiti s tistimi določenimi v Konvenciji SOLAS za RO-RO potniške ladje, ki opravljajo mednarodna potovanja.
- (3) Resolucija IMO št. 14 Konference SOLAS iz leta 1995 članicam IMO omogoča sklepanje regionalnih sporazumov, če menijo, da prevladujoče razmere na morju in druge lokalne razmere zahtevajo posebne zahteve glede stabilnosti na določenem območju.

---

<sup>1</sup> Direktiva 2003/25/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. aprila 2003 o posebnih zahtevah glede stabilnosti RO-RO potniških ladij (UL L 123, 17.5.2003, str. 22).

- (4) Zahteve glede stabilnosti RO-RO potniških ladij v poškodovanem stanju navedene v Prilogi I k Direktivi 2003/25/ES so po naravi deterministične. Kot take se razlikujejo od nove mednarodne verjetnostne ureditve, navedene v poglavju II-1 Konvencije SOLAS, še zlasti pa od novih zahtev, pri katerih se varnost RO-RO potniške ladje meri na podlagi verjetnosti nadaljnjega obratovanja po trčenju. Da bi zahteve Unije uskladili z navedenimi novimi mednarodnimi zahtevami, bi bilo treba Direktivo 2003/25/ES ustrezno spremeniti.
- (5) Zahteve, ki so določene v Direktivi 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>, se še naprej uporabljajo za RO-RO potniške ladje. Na podlagi ocene ravni varnosti, ki jo zagotavljajo zahteve iz Konvencije SOLAS, kakor je bila nazadnje spremenjena z resolucijo MSC.421(98) (v nadaljnjem besedilu: Konvencija SOLAS 2020), za RO-RO potniške ladje različnih velikosti je bilo ugotovljeno, da bi uporaba zahtev glede stabilnosti iz Konvencije SOLAS 2020 pomenila znatno zmanjšanje tveganja za RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo več kot 1 350 oseb na krovu, v primerjavi z ravno varnosti na podlagi izvajanja zahtev iz Direktive 2003/25/ES.

---

<sup>1</sup> Direktiva 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje (UL L 163, 25.6.2009, str. 1).

- (6) Zahteve glede stabilnosti, določene v tej direktivi za RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo največ 1 350 oseb na krovu, bi bilo pri nekaterih ladijskih zasnovah težko izvajati. Zato bi morale družbe, ki imajo v lasti ali upravljajo te ladje za linijski prevoz v Uniji, imeti možnost, da uporabijo zahteve glede varnosti, ki so se uporabljale pred začetkom veljavnosti te direktive. Države članice bi morale o uporabi te možnosti Komisijo uradno obvestiti skupaj s podatki, povezanimi z zadevnimi ladjami. Komisija bi morala deset let po datumu začetka veljavnosti te direktive oceniti uporabo te možnosti, da bi sprejela odločitev o tem, ali je potrebna nadaljnja revizija te direktive.
- (7) Za RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo največ 1 350 oseb na krovu, bi morala biti neobvezna uporaba zahtev iz Konvencije SOLAS 2020 pogojena s stopnjo indeksa R, ki je višja od stopnje, opredeljene v Konvenciji SOLAS 2020, da bi tako dosegli ustrezno raven varnosti.
- (8) Za zagotovitev potrebne ravni varnosti bi se morale posebne zahteve glede stabilnosti v poškodovanem stanju uporabljati tudi za obstoječe RO-RO potniške ladje, ki niso bile nikoli certificirane v skladu z Direktivo 2003/25/ES in se bodo začele uporabljati za linijski prevoz v Uniji.
- (9) Države pristanišča bi morale v največji možni meri sodelovati pri pripravi seznama morskih območij iz te direktive, pri čemer se upoštevajo suverenost držav na morskih območjih v njihovi jurisdikciji in splošna načela pomorskega prava.

- (10) Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA) pomaga Komisiji pri učinkovitem izvajanju Direktive 2003/25/ES in bi si morala prizadevati za nadaljevanje te pomoči v skladu z Uredbo (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>.
- (11) Da bi Komisija lahko ocenila izvajanje te direktive ter o tem poročala Evropskemu parlamentu in Svetu, bi morale države članice zagotoviti podatke o vsaki novi RO-RO potniški ladji, ki lahko prevaža največ 1 350 oseb na krovu v linijskem prevozu v skladu z zahtevami glede stabilnosti iz te direktive. Te podatke bi bilo treba zagotoviti v skladu s strukturo, navedeno v Prilogi II. Ti podatki bi morali biti na voljo za vse nove RO-RO potniške ladje, saj morajo te izpolnjevati verjetnostne zahteve glede stabilnosti, navedene v Konvenciji SOLAS 2020.

---

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost (UL L 208, 5.8.2002, str. 1).

- (12) Ker je bila Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> spremenjena, Direktiva Sveta 1999/35/ES<sup>2</sup> pa razveljavljena z Direktivo (EU) 2017/2110 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>, pojem „država gostiteljica“ ni več ustrezen in bi ga bilo zato treba nadomestiti s pojmom „država pristanišča“.
- (13) Da neobalnim državam članicam, ki nimajo morskih pristanišč niti RO-RO potniških ladij, ki plujejo pod njihovo zastavo in spadajo na področje uporabe Direktive 2003/25/ES, ne bi naložili nesorazmernega upravnega bremena, bi tem državam članicam moralo biti dovoljeno, da odstopajo od določb Direktive 2003/25/ES. To pomeni, da jim navedene direktive, dokler izpolnjujejo te pogoje, ni treba prenesti.
- (14) Direktivo 2003/25/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

---

<sup>1</sup> Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).

<sup>2</sup> Direktiva Sveta 1999/35/ES z dne 29. aprila 1999 o sistemu obveznih pregledov za varno izvajanje linijskih prevozov z ro-ro trajekti in visokohitrostnimi potniškimi plovili (UL L 138, 1.6.1999, str. 1).

<sup>3</sup> Direktiva (EU) 2017/2110 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o sistemu inšpekcijskih pregledov za varno izvajanje linijskih prevozov z ro-ro potniškimi ladjami in visokohitrostnimi potniškimi plovili ter spremembi Direktive 2009/16/ES ter razveljavitvi Direktive Sveta 1999/35/ES (UL L 315, 30.11.2017, str. 61).

## *Člen 1*

### *Spremembe Direktive 2003/25/ES*

Direktiva 2003/25/ES se spremeni:

(1) člen 2 se spremeni:

(a) točki (b) in (c) se nadomestita z naslednjim:

„(b) ‚obstoječa RO-RO potniška ladja‘ pomeni RO-RO potniško ladjo, katere gredeľ je položen ali je v podobni fazi gradnje pred ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi], pri čemer podobna faza gradnje pomeni fazo, v kateri se:

(i) se začne gradnja, prepoznavna za določeno ladjo, in

(ii) se začne montaža te ladje, ki vsebuje najmanj 50 ton ali 1 % ocenjene mase gradbenega materiala, pri čemer se upošteva manjša vrednost;

(c) ‚nova RO-RO potniška ladja‘ pomeni RO-RO potniško ladjo, ki ni obstoječa RO-RO potniška ladja;“;



(b) točka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) ‚Konvencija SOLAS‘ pomeni Mednarodno konvencijo o varstvu človeškega življenja na morju iz leta 1974 in njene veljavne spremembe;“;

(c) vstavijo se naslednje točke:

„(ea) ‚Konvencija SOLAS 90‘ pomeni Mednarodno konvencijo o varstvu človeškega življenja na morju iz leta 1974, kakor je bila nazadnje spremenjena z Resolucijo MSC.117(74);

(eb) ‚Konvencija SOLAS 2009‘ pomeni Mednarodno konvencijo o varstvu človeškega življenja na morju iz leta 1974, kakor je bila nazadnje spremenjena z Resolucijo MSC.216(82);

(ec) ‚Konvencija SOLAS 2020‘ pomeni Mednarodno konvencijo o varstvu človeškega življenja na morju iz leta 1974, kakor je bila nazadnje spremenjena z Resolucijo MSC.421(98);“;

(d) točka (f) se nadomesti z naslednjim:

„(f) ‚linijski prevoz‘ pomeni zaporedje voženj RO-RO potniške ladje za prevoz med dvema istima ali več istimi pristanišči ali zaporedje potovanj iz istega pristanišča in vanj brez vmesnih postankov:

(i) v skladu z objavljenim voznim redom ali

- (ii) voženj, ki so tako redne ali pogoste, da tvorijo prepoznavno sistematično zaporedje;“;
- (e) točka (i) se nadomesti z naslednjim:
  - „(i) ‚država pristanišča‘ pomeni državo članico, v katere pristanišča ali iz njih opravlja RO-RO potniška ladja linijski prevoz;“;
- (f) točka (k) se nadomesti z naslednjim:
  - „(k) ‚posebne zahteve glede stabilnosti‘, ko se uporablja v množinski obliki, pomeni zahteve glede stabilnosti iz člena 6;“;
- (g) doda se naslednja točka:
  - „(n) ‚družba‘ pomeni lastnika RO-RO potniške ladje ali katero koli drugo organizacijo ali osebo, kakor je upravljavca ali zakupnika ladje, ki je od lastnika prevzela odgovornost za upravljanje potniške ladje.“;

(2) v členu 3 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsaka država članica, ki je v vlogi države pristanišča, zagotovi, da RO-RO potniške ladje, ki plujejo pod zastavo države, ki ni država članica, v celoti izpolnjujejo zahteve te direktive pred morebitnim začetkom opravljanja linijskega prevoza iz pristanišč te države članice ali v njih v skladu z Direktivo (EU) 2017/2017 Evropskega parlamenta in Sveta\*.

---

\* Direktiva (EU) 2017/2110 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2017 o sistemu inšpekcijskih pregledov za varno izvajanje linijskih prevozov z ro-ro potniškimi ladjami in visokohitrostnimi potniškimi plovili ter spremembi Direktive 2009/16/ES ter razveljavitvi Direktive Sveta 1999/35/ES (UL L 315, 30.11.2017, str. 61).“;

(3) v členu 3 se doda naslednji odstavek:

„3. Države članice, ki nimajo morskih pristanišč in ki nimajo RO-RO potniških ladij, ki plujejo pod njihovo zastavo in spadajo na področje uporabe te direktive, lahko odstopajo od določb te direktive, razen od obveznosti iz drugega pododstavka.

Te države članice, ki nameravajo uveljaviti tako odstopanje, Komisiji do ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi] sporočijo, ali so izpolnjeni ustrezni pogoji, in Komisijo obvestijo o vsaki naknadni spremembi. Te države članice RO-RO potniškim ladjam, ki spadajo na področje uporabe te direktive, ne smejo dovoliti plovbe pod njihovo zastavo, dokler ne prenesejo direktive in je ne začnejo izvajati.“;

- (4) člen 4 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 4*

*Opredeljena višina valov*

Opredeljena višina valov ( $h_s$ ) se uporabi za določanje višine vode na krovu za vozila, kadar se uporabljajo posebne zahteve glede stabilnosti, vsebovane v oddelku A Priloge I. Vrednosti opredeljene višine valov so tiste vrednosti, za katere ni verjetno, da bodo presežene za več kot 10 % na leto.“;

- (5) člen 5 se spremeni:

- (a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države pristanišča pripravijo in posodablajo seznam morskih območij, ki jih prečkajo RO-RO potniške ladje, ki opravljajo linijski prevoz v njihova pristanišča ali iz njih, pa tudi ustrezne vrednosti opredeljene višine valov na teh območjih.“

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Seznam se objavi v javni zbirki podatkov, ki je na voljo na spletni strani pristojnih pomorskih oblasti. Lokacija takih podatkov ter vse dopolnitve seznama in razlogi zanje se uradno sporočijo Komisiji.“;

(6) člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 6

*Posebne zahteve glede stabilnosti*

1. Brez poseganja v uporabo Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta\* nove RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo več kot 1 350 oseb na krovu, izpolnjujejo posebne zahteve glede stabilnosti navedene v poglavju II-1, del B, Konvencije SOLAS 2020.
2. Nove RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo največ 1 350 oseb na krovu, po izbiri družbe izpolnjujejo:
  - (a) posebne zahteve glede stabilnosti navedene v Prilogi I, oddelek A, k tej direktivi, ali
  - (b) posebne zahteve glede stabilnosti navedene v Prilogi I, oddelek B, k tej direktivi.

Uprava države zastave za vsako tako ladjo v dveh mesecih od datuma izdaje spričevala iz člena 8 uradno obvesti Komisijo o izbiri možnosti iz prvega pododstavka in temu uradnemu obvestilu priloži podrobnosti iz Priloge III.

3. Pri uporabi zahtev, navedenih v Prilogi I, oddelek A, države članice uporabijo smernice, navedene v Prilogi II, kolikor je to izvedljivo in združljivo z zasnovo zadevne ladje.
4. Obstoječe RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo več kot 1 350 oseb na krovu, ki jih ladijska družba uvede v linijski prevoz v pristanišče države članice ali iz njega po ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi] in ki niso bile nikoli certificirane v skladu s to direktivo, po izbiri družbe izpolnjujejo:
  - (a) posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v poglavju II-1, del B, Konvencije SOLAS 2020, ali
  - (b) posebne zahteve glede stabilnosti navedene v Prilogi I, oddelek A, k tej direktivi poleg zahtev, navedenih v poglavju II-1, del B, Konvencije SOLAS 2009.

Uporabljene zahteve glede stabilnosti se zabeležijo v ladijskem spričevalu, zahtevanem na podlagi člena 8.

5. Obstoječe RO-RO potniške ladje, ki lahko prevažajo največ 1 350 oseb na krovu, ki jih ladijska družba uvede v linijski prevoz v pristanišče države članice ali iz njega po ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi] in ki niso bile nikoli certificirane v skladu s to direktivo, po izbiri družbe izpolnjujejo:
- (a) posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v Prilogi I, oddelek A, k tej direktivi, ali
  - (b) posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v Prilogi I, oddelek B, k tej direktivi.

Uporabljene zahteve glede stabilnosti se zabeležijo v ladijskem spričevalu iz člena 8.

6. Obstoječe RO-RO potniške ladje, ki so izvajale linijske prevoze v pristanišče države članice ali iz njega do ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi], morajo še naprej izpolnjevati posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v Prilogi I v različici, ki je veljala pred začetkom veljavnosti Direktive (EU) 2023/... Evropskega parlamenta in Sveta<sup>+</sup><sup>\*\*\*</sup>.

---

<sup>+</sup> UL: prosimo, da v besedilo vstavite številko ter v opombo vstavite številko, datum in sklic na UL za direktivo iz dokumenta PE-CONS 76/22 (2022/0036(COD)).

- 
- \* Direktiva 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje (UL L 163, 25.6.2009, str. 1).
- \*\* Direktiva (EU) 2023/... Evropskega parlamenta in Sveta z dne ... o spremembi Direktive 2003/25/ES glede vključitve izboljšanih zahtev glede stabilnosti in uskladitve navedene direktive z zahtevami glede stabilnosti, ki jih je opredelila Mednarodna pomorska organizacija (UL ..., ..., str. ...).“;

(7) člen 7 se črta;

(8) člen 8 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 8*  
*Spričevala*

1. Vse nove in obstoječe RO-RO potniške ladje, ki plujejo pod zastavo države članice, imajo spričevalo, ki potrjuje izpolnjevanje posebnih zahtev glede stabilnosti iz člena 6.

Spričevala izda uprava država zastave in se lahko kombinirajo z drugimi z njimi povezanimi spričevali. Za RO-RO potniške ladje, ki izpolnjujejo posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v Prilogi I, oddelek A, je v spričevalu navedena opredeljena višina valov, do katere lahko ladja izpolni posebne zahteve glede stabilnosti.



Spričevalo velja toliko časa, dokler RO-RO potniška ladja obratuje na območju z enako ali manjšo vrednostjo opredeljene višine valov.

2. Vsaka država članica, ki je v vlogi države pristanišča, prizna spričevala, ki jih izda druga država članica v skladu s to direktivo.
3. Vsaka država članica, ki je v vlogi države pristanišča, sprejme spričevala, ki jih je izdala tretja država in ki potrjujejo, da RO-RO potniška ladja izpolnjuje posebne zahteve glede stabilnosti, določene v tej direktivi.“;

(9) člen 9 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 9*

*Sezonsko obratovanje in drugo obratovanje v krajšem časovnem obdobju*

1. Če želi družba, ki opravlja linijski prevoz skozi vse leto, uvesti dodatne RO-RO potniške ladje, ki bi ta prevoz opravljale za krajše časovno obdobje, uradno obvesti pristojni organ države pristanišča ali držav pristanišča najpozneje en mesec pred začetkom opravljanja tega prevoza.
2. Kadar pa je zaradi nepredvidenih okoliščin potrebna hitra zamenjava RO-RO potniške ladje, da se zagotovi nadaljnje opravljanje prevozov, se namesto zahteve po uradnem obvestilu iz odstavka 1 uporabi člen 4(4) Direktive (EU) 2017/2110 in točka 1.3 Priloge XVII k Direktivi 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta\*.

3. Če želi družba opravljati linijski prevoz sezonsko za krajše obdobje, ki ne presega šest mesecev na leto, uradno obvesti pristojni organ države pristanišča ali držav pristanišča najpozneje v treh mesecih pred začetkom opravljanja tega prevoza.
4. Kadar RO-RO potniške ladje, ki izpolnjujejo posebne zahteve iz Priloge I, oddelek A, opravljajo prevoze v smislu odstavkov 1, 2 in 3 tega člena v razmerah z nižje opredeljeno višino valov, kakor je tista, določena na istem morskem območju za celoletno obratovanje, lahko pristojni organ pri določanju višine vode na krovu uporabi vrednost opredeljene višine valov, ki velja za krajše obdobje, ko se uporabljajo posebne zahteve glede stabilnosti, navedene v Prilogi I, oddelek A. Vrednost opredeljene višine valov, ki velja za to krajše časovno obdobje, se dogovori s sporazumom med državami članicami ali, kolikor je to primerno in mogoče, med državami članicami in tretjimi državami na obeh skrajnih točkah poti.
5. Potem ko pristojni organ države pristanišča ali držav pristanišča dovoli obratovanje v smislu odstavkov 1, 2 in 3, ima RO-RO potniška ladja, ki opravlja take prevoze, spričevalo, ki potrjuje izpolnitev določb te direktive, kakor je določeno v členu 8(1).

---

\* Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).“;

- (10) vstavi se naslednji člen:

*„Člen 13a*

*Pregled*

Komisija oceni izvajanje te direktive ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži rezultate ocene do ... [10 let od datuma začetka veljavnosti te direktive o spremembi]. Informacije, ki temeljijo na uradnih obvestilih iz člena 6(2), so na voljo v anonimizirani obliki.“;

- (11) Prilogi I in II k Direktivi 2003/25/ES se spremenita v skladu s Prilogo I k tej direktivi;
- (12) besedilo iz Priloge II k tej direktivi se doda k Direktivi 2003/25/ES kot Priloga III.

*Člen 2*

*Prenos*

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do ... [18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi]. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

### *Člen 3*

#### *Začetek veljavnosti*

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

### *Člen 4*

#### *Naslovniki*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ...,

*Za Evropski parlament*  
*predsednica*

*Za Svet*  
*predsednik/predsednica*

## **PRILOGA I**

1. Priloga I se spremeni:

(a) za naslovom se vstavi naslednji podnaslov:

„Oddelek A“;

(b) po tem novem podnaslovu se vstavi naslednji uvodni stavek:

„Za namene oddelka A se sklicevanja na pravila Konvencije SOLAS razumejo kot sklicevanja na tista pravila, ki se uporabljajo na podlagi Konvencije SOLAS 90.“;

(c) v točki 1 se odstavek pred točkami 1.1 do 1.6 nadomesti z naslednjim:

„1. Poleg zahtev iz pravila II-1/B/8 Konvencije SOLAS v zvezi z vodotesno pregraditvijo in stabilnostjo v poškodovanem stanju morajo biti izpolnjene tudi zahteve iz tega oddelka.“;

(d) točka 3.1 se nadomesti z naslednjim:

„3.1. Za ladje, ki obratujejo le v krajšem časovnem obdobju v smislu člena 9, se države pristanišča, vključene v plovno pot, dogovorijo o veljavni opredeljeni višini valov.“;

- (e) doda se naslednji oddelek B:

„Oddelek B

Izpolnjene morajo biti zahteve iz poglavja II-1, del B, Konvencije SOLAS 2020. V primeru odstopanja od pravila II-1/B/6.2.3 Konvencije SOLAS 2020 se zahtevani indeks pregraditve R določi na naslednji način:

| Število oseb na krovu (N)   | Indeks pregraditve (R)                 |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| $N < 1\,000$                | $R = 0,000088 * N + 0,7488$            |
| $1\,000 \leq N \leq 1\,350$ | $R = 0,0369 * \ln(N + 89,048) + 0,579$ |

pri čemer je:

N = skupno število oseb na krovu.“.

2. Priloga II se spremeni:

uvodni odstavek pod naslovom „Uporaba“ se nadomesti z naslednjim:

„V skladu z določbami člena 6(3) te direktive nacionalne uprave držav članic uporabljajo te smernice pri uporabi posebnih zahtev glede stabilnosti iz Priloge I, oddelek A, kolikor je to izvedljivo in združljivo z zasnovo zadevne ladje. Številke odstavkov, navedene spodaj, ustrezajo številkam iz Priloge I, oddelek A.“.

\_\_\_\_\_

## **PRILOGA II**

### „PRILOGA III – PODATKI O URADNEM OBVESTILU

Podatki, ki jih je treba uradno sporočiti v skladu s členom 6(2):

#### I. Splošni podatki

- (1) Veljavne zahteve glede stabilnosti: oddelek A ali oddelek B Priloge I
- (2) Identifikacijska številka ladje (številka IMO, klicni znak)
- (3) Glavni podatki
- (4) Splošni pregledni načrt
- (5) Število oseb na krovu
- (6) BT
- (7) Ali ima ladja rampo na obeh koncih? Da/Ne
- (8) Ali ima ladja dolgi spodnji tovorni prostor? Da/Ne

- II. Specifični podatki v zvezi z RO-RO potniškimi ladjami, za katere veljajo verjetnostne zahteve iz Konvencije SOLAS
- (1)  $d_l, d_p, d_s$ ;
  - (2) R – zahtevani indeks;
  - (3) načrt oblike (načrt nepropustnosti pregrad) za pododdelke z vsemi notranjimi in zunanji odprtini, vključno z njihovimi povezanimi pododdelki, ter podrobnosti, ki se uporabljajo pri merjenju prostorov, kot sta splošni pregledni načrt in načrt rezervoarja. Vključiti je treba meje pregraditve v vzdolžni, prečni in navpični smeri<sup>1</sup>;
  - (4) doseženi indeks pregraditve A z zbirno preglednico za vse prispevke za vsa poškodovana območja<sup>2</sup> z ločenim stolpcem z dosegljivim indeksom pregraditve ( $w^*p^*v$ );
  - (5) odstotek primerov škode, ki niso bili preučeni (tj. primeri, ki niso bili vključeni v faktor ( $w^*p^*v$ )), tj.  $s = 0, s = 1$  in  $0 < s < 1$ , pri primerih škode na območjih 1 in 2;
  - (6) odstotek primerov škode v zvezi z RO-RO prostori, ki niso bili preučeni (tj. primeri, ki niso bili vključeni v faktor ( $w^*p^*v$ )), tj.  $s = 0, s = 1$  in  $0 < s < 1$ , pri primerih škode na območjih 1 in 2;



- (7) za vsako škodo, ki prispeva k doseženemu indeksu pregraditve A, opredelitev poplavljenih prostorov, vrednost prispevka in faktor „s“<sup>3</sup>;
- (8) podatki o neprispevnih škodah ( $s = 0$  in  $p > 0$ ) za RO-RO potniške ladje z dolgim spodnjim tovornim prostorom, vključno z vsemi podrobnostmi na podlagi izračunanih faktorjev<sup>4</sup>.

III. Specifični podatki v zvezi z RO-RO potniškimi ladjami, ki se nanašajo na Prilogo I, oddelek A

(1) Način skladnosti:

- preskusi na modelu,
- izračuni.

V vseh primerih škode navedite, ali so bili izračuni za vodo na krovu opuščeni, na primer zaradi rezervnega nadvodja nad 2,0 metra: Da/Ne.

(2) Opredeljena višina valov na podlagi Direktive 2003/25/ES.

---

<sup>1</sup> Ta dokumentacija se predloži upravam v skladu s točko 2.2 Dodatka k Resoluciji IMO MSC.429(98).

<sup>2</sup> Ta dokumentacija se predloži upravam v skladu s točko 2.3.1 Dodatka k Resoluciji IMO MSC.429(98).

<sup>3</sup> Ta dokumentacija se predloži upravam v skladu s točko 2.3.1 Dodatka k Resoluciji IMO MSC.429(98).

<sup>4</sup> Ta dokumentacija se predloži upravam v skladu s točko 2.3.1 Dodatka k Resoluciji IMO MSC.429(98).“.